

Legends of the Buddhist Saints

Apadānapāli

TRANSLATED BY
JONATHAN S. WALTERS,
WHITMAN COLLEGE, 2017

Ekāsaniya

Jonathan S. Walters

Copyright © 2026 Jonathan S. Walters.

PUBLISHED BY JONATHAN S. WALTERS AND WHITMAN COLLEGE

<https://apadanatranslation.com>

Licensed under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike (CC BY-NC-SA 4.0) license (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>).

Printed September 2026

Back then I was the king of gods,
known by the name of Varuṇa.
I attended the Sambuddha,
as his vehicle of power. (1) [1707]

As though facing the Sambuddha
I attended on the best Bodhi,
with music and with dances [too,
well-accompanied by cymbals.² (3) [1709]

Delighting in [my] own karma,
pleased in that superb Bodhi [tree],
due to that pleasure in [my] heart,
I have achieved nirvana [now]. (5) [1711]

The three fires⁴ are blown out in me;
all [new] existence is destroyed.
I am bearing my last body
in the Buddha's⁵ dispensation. (7) [1713]

¹“One Sitting”

²reading *sammataḷa*° (BJTS) for *samatāḷa*° (PTS).

³*turiyaṇ sabbaṇ*, musical instruments

⁴the cty here explains these as the fires of *rāga* (lust), *dosa* (anger) and *moha* (ignorance, folly)

⁵lit., “in the Supreme Buddha’s”

[all of whom] were named Subahū,⁶
possessors of the seven gems. (8) [1714]

The four analytical modes,
and these eight deliverances,
six special knowledges mastered,
[I have] done what the Buddha taught! (9) [1715]

Thus indeed Venerable Ekāsaniya Thera spoke these verses.

The legend of Ekāsaniya Thera is finished.

⁶“Very Many”